

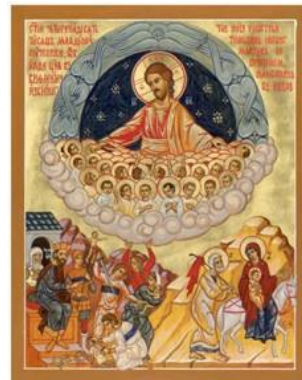
Українська Католицька Церква Святих Володимира і Ольги

601 Lake Trail Drive, Windsor, ON N9G 2M3

Tel: 519-973-4872 | Fax: 519-254-6334

stsvowindsor@gmail.com

www.stsvladimirandolgachurch.com



Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Church

CLERGY

Very Rev. Peter Hrytsyk,

Parochial Administrator

Pastor.stsvowindsor@gmail.com

226.724.6845

DIVINE SERVICES

December 28th, 2024 and December 29th, 2024

The Lord's Day

Saturday December 28, 2024

~NO SERVICES~

Sunday, December 29, 2024

9:00am Divine Liturgy (Ukrainian)

- For ++Ivanna, Maria, Petro – the Dets family

Sun. 11:00am Divine Liturgy (English)

- For the parishioners

Major Feasts (All services are bilingual)

10:00am & 6:00pm – Festal Liturgy

Weekday -Please check the bulletin.

Sunday, December 29, 2024

Неділя, 29-го грудня, 2024

Sunday after the Nativity of Christ. Octoechos
Tone 7. Commemoration of the Holy and
Righteous Joseph the Betrothed, David the King,
and James, Brother of the Lord. Holy Children
who were murdered by Herod in Bethlehem.
Our Venerable Father Marcellus, Hegumen of
the Monastery of the Sleepless Ones (c. 470).

Неділя 32-га по Зісланні Святого Духа, по
Різдві – пам'ять свв. і праведних Йосифа
Обручника, Давида царя і Якова, по плоті
брата Господнього. Свв. немовлят, за Христа
вбитих у Вифлеємі Прп. Маркелла, ігум.
монастиря невсипущих

Гал. 1, 11-19. Мм. 2, 13-23.

Galatians 1:11-19 Matthew 2:13-23

+++++

Христос рождається! Славимо Його!
Christ is Born! Glorify Him!

CHURCH OPEN FOR PRAYER

Open during office hours

THIS WEEKS OFFICE HOURS

Tuesday 1pm – 5pm

Friday 9am – 12pm

Перший антифон

Стих 1: Ісповімся Тобі, Гóсподи, всім сёрцем моім,* розповім про всі чудá Твоі. (Пс. 9,2)

- Молитва́ми Богорóдиці,* Спа́се, спасі нас.

Стих 2: На раді прáведних і со́нми —* великі діла́ Господні, явлені в усіх во́лях Йо́го. (Пс. 110,1-2)

- Молитва́ми Богорóдиці,* Спа́се, спасі нас.

Стих 3: Ісповідування і ве́лич — діло Йо́го* і прáвда Йо́го перебува́є повік віку. (Пс. 110,3)

- Молитва́ми Богорóдиці,* Спа́се, спасі нас.

Третій антифон

Прийді́те, возра́дуємся Господе́ві, восклі́кнім Богу, Спасі́телеві на́шому.

- Спасі́ нас, Сі́ну Бо́жий,* що роді́вся від Ді́ви, співа́ємо Тобі́: Алилу́я.

Іді́м перéд лицéм Йо́го з іспові́данням, і псалма́ми восклі́кнім Йо́му.

- Спасі́ нас, Сі́ну Бо́жий,* що роді́вся від Ді́ви, співа́ємо Тобі́: Алилу́я.

Бо Бог – ве́ликий Господь і цар ве́ликий по всій землі.

- Спасі́ нас, Сі́ну Бо́жий,* що роді́вся від Ді́ви, співа́ємо Тобі́: Алилу́я.

Вхід

Прийді́те поклоні́мся і припаді́м до Христá.

- Спасі́ нас, Сі́ну Бо́жий, що роді́вся від Ді́ви, співа́ємо Тобі́: Алилу́я.

Тропарі і Кондаки

Тропар (г. 7): Розорі́в Ти хресто́м Твоі́м смерть,* отвори́в Ти розбі́йникові рай,* миронóсицям плач перемі́нів Ти,* і апóстолам проповідати повелі́в,* що воскрес Ти, Хри́сте Бо́же,* даючі́ світові ве́лику мі́лість.

Тропар (г. 4): Різдво́ Твое́, Хри́сте Бо́же наш,* засві́тило світові сві́тло розумі́ння:* в ньóму бо ті, що зві́здам служі́ли, від зві́зді навчі́лися* поклоня́тися Тобі́ – Со́нцю прáвди,* і пізнава́ти Тебе́ – Схі́д з висоті́.* Гóсподи, сла́ва Тобі́.

Тропар (г. 2): Благові́стуй, Йо́сифе, чудеса́ Даві́дові, богоотцо́.* Ти ба́чив Ді́ву, що роді́ла,* з па́стирями славосло́вив Ти,* з волхва́ми поклоні́вся Ти, від а́нгела ві́стку прийня́вши.* Мо́лі Христá Бо́га спасти́ ду́ші на́ші.

Сла́ва Отцо́, і Сі́ну, і Свято́му Ду́хові

Кондак (г. 3): Днесь ра́дости сповня́ється боже́ственний Даві́д,* а Йо́сиф хвалу́ з Я́ковом прино́сить,* віне́ць бо прийня́вши че́рез спорі́днення з Хри́сто́м, ра́дуються,* і несказáнно на землі ро́дженого оспі́вають, і клі́чуть:* Ще́дрий, спаса́й тих, що Тебе́ почита́ють.

і ні́ні, і повсякча́с, і на ві́ки вікі́в. Амі́нь.

Кондак (г. 3): Ді́ва днесь преі́стóтного роді́ть* і земля́ верте́п непристу́пному прино́сить.* А́нгели з па́стирями славосло́влять,* а волхві́ зо зві́здю подорожу́ють,* бо ра́ди нас роді́лося дитя́ мале́ – предві́чний Бог.

Прокімен (г. 4)

Дівний Бог у святіх Своїх,* Бог Ізраїлів. (Пс. 67,36)

- В церквах благословіть Бóга, Гóспода, ви – з джерел ізраїлевих. (Пс. 67,27)

Апостол- Гал. 1, 11-19.

Браття, сповіщаю вас, що Євангеліє, яке я вам проповідував, не від людей; бо ж я його не прийняв, ні навчився від людини, а через об'явлення Ісуса Христа. Ви чули про мою поведінку колись у юдействі, про те, як я жорстоко гонив Божу Церкву та руйнував її. Я визначався серед багатьох ровесників з мого роду, будши запеклим прихильником передань моїх предків. Та коли той, хто вибрав мене вже від утроби матері моєї і покликав своєю благодаттю, зволив об'явити в мені Сина свого, щоб я проповідував його між поганями, я негайно, ні з ким не радившись, не пішов у Єрусалим до тих, що були апостолами передо мною, але пішов в Арабію і потім знову вернувся в Дамаск. Три роки після того пішов я у Єрусалим відвідати Кифу і пробув у нього п'ятнадцять день. Іншого ж з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

Алилуя (г. 3)

- Пом'яні, Гóсподи, Давіда і всю крóтость його́. (Пс. 131,1).
- Бо кля́вся він Гóсподеві, обіця́вся Бóгові Якова. (Пс. 131,2).

Євангелія - Мт. 2, 13-23.

Як відійшли мудреці, ангел Господній з'явився вві сні Йосифові й каже: – Устань, візьми дитячко і його матір, і втікай у Єгипет, і пробудь там, поки я тобі не скажу, бо Ірод розшукуватиме дитя, щоб його вбити. Вставши Йосиф, узяв уночі дитячко та його матір і пішов у Єгипет, де пробув до смерти Ірода, щоб збулося сказане Господом через пророка: з Єгипту я покликав мого сина. Тоді Ірод, побачивши, що мудреці насміялись з нього, розлютився вельми й послав убити у Вифлеємі й по всій окрузі всіх дітей, що мали менше ніж два роки, згідно з часом, що пильно вивідав був від мудреців. Тоді збулось те, що сказав був пророк Єремія: В Рамі чути голос, плач і тяжке ридання : то Рахиль плаче за дітьми своїми й не хоче, щоб її втішити, бо їх немає. Як же вмер Ірод, ангел Господній з'явився вві сні Йосифові в Єгипті і каже: – Встань, візьми дитячко та його матір і вернися в ізраїльську землю, бо вмерли ті, що чигали на життя дитячка. Устав він, узяв дитячко та його матір і прийшов в ізраїльську землю, але почувши, що в Юдеї царює Архелай замість Ірода, батька свого, боявся іти туди. Попереджений же вві сні, він пішов у галилейські сторони і, прибувши туди, оселився в місті, що зветься Назарет, щоб збулося сказане пророками, що Назорей назветься.

Замість Достóйно,

Велича́й, душе́ мо́я, у верте́пі наро́дженого Царя́ – Христа́.

Та́їнство чудне́ ба́чу і пресла́вне:* не́бо — верте́п, престо́л херуві́мський — Ді́ву,* я́сла — вмісти́лище,* в які́х возлі́г невмісти́мий Хри́сто́с Бог.* Йо́го, оспівуючи, велича́ємо.

Причасний

Хваліте Гóспода з небéс, хваліте Його во ви́шніх (Пс. 148,1).

Ра́дуйтеся, пра́ведні, у Гóсподі,* пра́вим нале́жить похвала́. (Пс. 32,1). Алилúя, алилúя, алилúя.



ОГОЛОШЕННЯ

Вітаємо всіх парафіян і гостей які приєднуються до нас сьогодні.



ДОМАШНЄ ПЕЧИВО є завжди бажане і потрібне в Церковні Залі щоб подавати з кавою в неділю після наших Служб Божих.

ПОЖЕРТВИ Якщо ви робите пожертву на церкву та бажаєте, щоб вона залишалася анонімною, будь ласка, повідомте нам письмово про свій намір і вкажіть, що це буде для однієї конкретної пожертви або на постійній основі.

Safeguarding - The Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada's Eparchial Safeguarding Policy is designed to ensure that all allegations of physical and sexual abuse and other misconduct are handled responsibly, transparently, and with all due care and attention. To speak to someone about a concern, please contact your Pastor/Administrator, Parish Coordinator of Care Dr. Nicolette Carlan at email: ncarlan@sympatico.ca or Annette Hrywna, Eparchial Coordinator of Care, at email: safeguarding@ucetec.org. More information is available on the Eparchial Website: <https://ucet.ca/safeguarding/>

Єпархіяльний Протокол про Захист від Різних Видів Насильства Української (Греко) Католицької Єпархії Торонта і Східньої Канади є укладений щоб усі звинувачення щодо фізичного і сексуального насильства та інших форм поганої поведінки розслідувались відповідально, прозоро та з належною турботою і увагою. Свої заяви в таких справах, Ви можете зголосити до Вашого Пароха/Адміністратора, Парафіяльного Координатора Захисту Dr. Nicolette Carlan на імейл ncarlan@sympatico.ca, або Анет Гривни, Єпархіяльного Координатора Захисту на імейл: safeguarding@ucetec.org. Більше інформації можете знайти на Єпархіяльній веб-сторінці: <https://ucet.ca/safeguarding/>



Antiphon 1

I will confess You, Lord, with all my heart,* I will declare all Your wondrous deeds.

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

In the council of the just and the congregation,* great are the works of the Lord, conforming to His will in every way.

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

His work is filled with praise and majesty,* and His righteousness endures forever.

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Antiphon 3

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour.

- Son of God, born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

- Son of God, born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord, and the great king over all the earth.

- Son of God, born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

Entrance

Come, let us worship and fall down before Christ.

- Son of God, born of a Virgin, save us who sing to You: Alleluia.

Troparia and Kontakia

Troparion. Tone 7(pg. 353) By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

Troparion. Tone 4: (pg. 756) Your Nativity, O Christ our God,* made the light of knowledge dawn on the world:* through it, those who worshipped the stars were taught by a star* to worship You, the Sun of Righteousness,* and to know You, the Dawn from on the high.* Glory to You, O Lord.

Troparion. Tone 2: O Joseph, announce to David, the ancestor of God, the news of the miracle:* You saw a virgin giving birth.* With the shepherds, you gave praise and with the Magi you worshipped;* they too were warned by an angel.* Pray to Christ our God to save our souls.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion. Tone 3: Today the divine David is filled with gladness;* Joseph along with James offers praises* for having received a crown through their kinship with Christ they rejoice* and sing of the One who inexpressibly was born on earth,* crying out, "O Gracious One, save those who worship You."

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 3: (pg. 757) The Virgin today gives birth to Him who is above all being;* the earth offers the cave to Him whom no one can approach;* Angel with shepherds give Him glory,* while Magi make their way with a star,* for to us is born a little Child – the pre-eternal God.

Prokeimenon, Tone 4

God is wonderful in His saints,* the God of Israel.

- In the churches bless God, the Lord from the fountains of Israel. (Psalm 67:36,27)

Epistle - Galatians 1:11-19

Brethren, I make known to you that the gospel which was preached by me is not according to man. For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

Alleluia, Tone 4

- Lord, remember David and all his meekness.
- How he swore an oath to the Lord, and vowed to the God of Jacob. (Psalm 131:1,2)

Gospel - Matthew 2:13-23

When the wise men had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, "Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him." When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, "Out of Egypt I called My Son." Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: "A voice was heard in Ramah, Lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, Refusing to be comforted, Because they are no more." Now when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, "Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child's life are dead." Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel.

But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, "He shall be called a Nazarene."

Hymn to the Mother of God (pg. 767)

O my soul, magnify Christ the King born in a manger.

A strange and glorious mystery do I behold:* the cave is heaven;* the Virgin, the throne of the cherubim;* the manger, a dwelling place* in which is laid Christ, the God Whom nothing can contain.* Singing His praises, we magnify Him.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1).

Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous (Psalm 32:1)* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Instead of Blessed is He who comes... we sing: (pg. 761)

All creation is filled with rejoicing today, for Christ is born of a Virgin.

Instead of We have seen the true light... we sing:

All creation is filled with rejoicing today, for Christ is born of a Virgin.

Instead of May our mouths... and Blessed be the Name... we sing:

All creation is filled with rejoicing today, for Christ is born of a Virgin. (3)



ANNOUNCEMENTS

We welcome all parishioners and visitors who are joining us today!



HOME BAKED GOODS are always welcome and needed in the Church Hall for coffee and fellowship time after our Sunday Divine Liturgies

DONATIONS If you are making a donation to the church and wish it to remain anonymous, please inform us in writing of your intention and indicate if this would be for one particular donation or on a continuing basis.

New Year's Day There will be one bi-lingual Divine Liturgy served on January 1 at 10:00 am on the occasion of News Years's Day and the Feast of St. Basil the Great.

Thanks

Many thanks go out to all the following:

- Our sincerest thanks to all the volunteers having prepared the food for sale, organizers collecting a significant number of orders and arranging for distribution, the sales group greeting the customers and providing them with their desired supplies as well upselling additional products while available. This past week's sale was extremely demanding on many involved in the extra volume of preparation. For this we are very grateful as these proceeds continue our ability to meet the bi-monthly mortgage payments.
- To Michael Rudy and Helen Kersey for decorating the church for the Christmas festivities. The church looked beautiful during the Christmas services.
- To the many men and women who joined together to sing the Divine Services. The joy of singing the various kolyady was inspiring.
- To the parishioners who are working and preparing for the December 29 "Vertep" and to Maria Kis for her submission to Telekolyada on Kontakt and preparing for the January 5 program.

Велика подяка всім наступним:

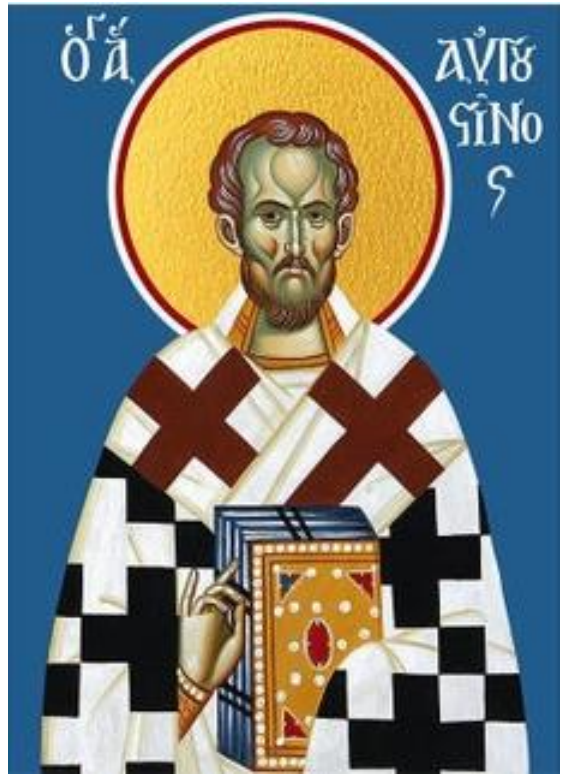
- Ми щиро дякуємо всім волонтерам, які підготували їжу для продажу, організаторам, які зібрали значну кількість замовлень і організували роздачу, торговій групі, яка вітала клієнтів і надавала їм бажані продукти, а також продавала додаткові продукти, якщо вони були в наявності. Розпродаж минулого тижня був надзвичайно вимогливим до багатьох, хто займався додатковим обсягом підготовки. Ми дуже вдячні за це, оскільки ці надходження продовжують нашу здатність покривати двомісячні виплати іпотеки.
- Михайлу Рудому та Гелені Керсі за прикрашання церкви до Різдвяних свят. Красиво виглядала церква під час різдвяних богослужінь.
- Багатьом чоловікам і жінкам, які разом співали Служби Божі. Надихала радість співати різноманітні коляди.
- Парафіянам, які працюють і готуються до «Вертепу» 29 грудня та Марії Кісь за подачу до Телеколяди на Контакті та підготовку до програми 5 січня.



Words of Wisdom

Це Слово, Яке було в Бозі,
це Слово, Яке було Богом,
через Кого все було створено
і без Кого нічого не було створено,
в Кому Життя – Він зійшов до нас.
Що ми були? Чи заслужили ми, щоб
Він прийшов до нас?
Ні, ми були недостойні того, щоб
Він пожалів нас
але Він був Гідним пожаліти нас”.
Святий Августин

“Now this Word, Who was in God,
this Word, Who was God,
through Whom, all things were made
and without Whom, nothing was made,
in Whom, is Life – He has Come down to us.
What were we? Did we deserve Him to Come to us?
No, we were unworthy of His having compassion on us
but He was Worthy of taking pity on us.”



What? When?

December 29 - Christmas program “Rejoice Creation -The Saviour is Born”

January 5 – Heritage School Children – Koliady & Shchedrivky

January 6 – Feast of the Theophany – Liturgy & Water blessing

January 25 - Malanka

~~~~~

**29-го грудня** -Різдвяна програма " Радій Створіння - Спас Народився"

**5 січня** – Дитячі Коляди та Щедрівки

**6 січня** – свято Богоявлення – Літургія та освячення води

**25 січня** – Маланка

*Windsor Barvinok presents...*

# *Маланка 2025!*

*Saturday January 25,  
2025*

*Featuring Music by:*



**Fogolar Furlan**

*1800 North Service  
Road E. Windsor  
Ontario*



*Performances by:*



**Tickets:**

**\$80/adult \$150/couple**

**\$60 Students**

**\$35 children 12 and under**

**Doors open: 5:00pm**

**Performances at:**

**5:45pm**

**Dinner at: 7:00pm**

**To purchase tickets contact  
Kim Gosling at 519.996.1310**

*Purchase your tickets by December 28th to  
be entered into our early bird draw!*



**Неділя 29 грудня, 2024  
запрошуємо на Різдвяну  
виставу:**

**Святкове вертепне дійство  
\*РАДІЙ СТВОРІННЯ-СПАС  
НАРОДИВСЯ\***

По закінченню першої Служби Божої

Українська Католицька Церква Св.  
Володимира та Ольги  
601 Lake Trail Drive, Windsor , Ontario





***Wishing all of our  
parishioners and  
friends a very  
Happy New Year.  
May your year be  
blessed with health  
and happiness.***

**Вітаємо всіх  
наших парафіян і  
прихильників з  
Новим роком.  
Нехай ваш рік  
буде  
благословенним  
здоров'ям і  
щастям.**

The background of the poster is a photograph of a religious display. It features several icons of saints and the Virgin Mary with the Christ Child, arranged in a semi-circular archway. To the left, there is a decorated Christmas tree with lights and ornaments. The overall scene is festive and religious.

**Неділя 5 січня, 2025**  
**Запрошуємо на дитячу**  
**Різдвяну виставу**  
**Після Українськомовної**  
**Божественної Літургії**

**У програмі заходу: колядки,**  
**щедрівки та різдвяні дійства**

**Українська Католицька Церква**  
**Святих Володимира та Ольги**  
**601 Lake Trail Drive, Windsor, Ontario**

## **Monday, December 30, 2024**

Post-feast of the Nativity of Christ. Holy Martyr Anysia (286-305). Holy Martyr and  
Presbyter, Zoticus, Protector of Orphans (4th c.).

*2 Cor 6:1-10*

*Mt. 15:21-28*

## **Tuesday, December 31, 2024**

Leave-taking of the Feast of the Nativity of Christ, Christmas. Our Venerable Mother  
Melania the Roman (439).

*Gal. 3:23-29*    *Mt. 25:1-13*

## **Wednesday, January 1, 2025**

Circumcision of our Lord, God and Saviour Jesus Christ. Our Father Among the Saints  
Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia (379).

*Colossians 2:8-12; Hebrews 7:26-8:2*    *Luke 2:20-21, 40-52; Luke 6:17-23*

**10:00 am - Divine Liturgy (Bi-lingual)**

## **Thursday, January 2, 2025**

Pre-feast of Theophany. Our Holy Father Sylvester, Pope of Rome (335).

*Heb. 7:26-82*

*Jn 10:9-16*

## **Friday, January 3, 2025**

Pre-feast of Theophany. Holy Prophet Malachi (5th c. BC). Holy Martyr Gordius (313-24).

## **Saturday, January 4, 2025**

Pre-feast of Theophany. Synaxis of the Seventy Holy Apostles. Our Venerable Father  
Theoctistus, Hegumen of the Cucomo Monastery in Sicily.

*1 Tim 3:14-4:5*

*Mt. 3:1-11*

**5:00 pm - Vigil Divine Liturgy (Eng.) - for the parishioners**

## **Sunday, January 5, 2025**

Pre-feast of Theophany. Tone 8. Holy Martyrs Theopemptus and Theonas (284-305).  
Venerable Syncletica.

*2 Tim 4:5-8*

*Mk 1:1-8*

**9:00 am - Divine Liturgy (Ukr.) - for the parishioners**

**11:00 am - Divine Liturgy (Eng.) - for the parishioners.**



## **Понеділок, 30-го грудня, 2024**

Св. мц. Анісії, Прп. Зотика, пресвіт. і кормителя сиріт  
2 Кор. 6, 1-10. Мт. 15, 21-28.

## **Вівторок, 31-го грудня, 2024**

Прп. Меланії Римлянки, Віддання Різдва Христового  
Гал. 3, 23-29. Мт. 25, 1-13.

## **Середа, 1-го січня, 2025**

Обрізання Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа  
Св. Василя Великого, архиеп. Кесарії Каппадокійської  
Кол.; 2, 8-12. Євр. 7,26-8,2. Лк. 2, 20-21; 40-52. Лк. 6, 17-23.  
10:00 - Торжественна Свята Літургія (Двомовно)

## **Четвер, 2-го січня, 2025**

Передсвяття Богоявлення, Св. Сильвестра, папи Римського  
Євр. 7,26-8,2. Ів. 10, 9-16.

## **П'ятниця, 3-го січня, 2025**

Передсвяття Богоявлення, Св. прор. Малахії, Св. мч. Гордія

## **Субота, 4-го січня, 2025**

Субота перед Богоявленням, Передсвяття Богоявлення, Собор свв. сімдесяти апст.  
Прп. Теоктиста, ігум., що в Кукумі Сікелійській  
1 Тим. 3, 14-4, 5. Мт. 3, 1-11.  
17:00 - Божественна літургія (анг.) - За парафіянами

## **Неділя, 5-го січня, 2025**

Неділя перед Богоявленням, Навечір'я Богоявлення, Свв. мчч. Теопемпта й Теони  
Прп. Синклитікії Олександрійської  
2 Тим. 4, 5-8. Мр. 1, 1-8.  
9:00- Божественна літургія (укр.)- За парафіянами  
11:00- Божественна літургія (анг.) - За парафіянами

## Weekly Collections

December 16, 2024 – December 22, 2024



*Thank you for your generosity! For more information on how to support your parish, please visit our website.*



## SACRAMENTAL MYSTERIES

**Baptism & Chrismation** –by arrangement with Fr. Peter.

**Marriage** – Please make an appointment for an interview at least six months in advance.

**Confession** – Tuesday 5pm, during office hours or by appointment.

**Holy Eucharist** –please call Fr. Peter to schedule a visit.

**Anointing of the Sick**–please call Fr. Peter.

## PARISH CONTACTS

### Bookkeeper

Caron Boyer 519-973-4872, ext. 2

### Hospodar

Gleam Kehoe 519-999-1505

### Kitchen Crew (Food preparation & sales)

Mary Bocian 519-973-4872, ext. 4

### Parish Co-ordinator of Care

(Protection of minors and vulnerable adults)

Nicolette Carlan [ncarlan@sympatico.ca](mailto:ncarlan@sympatico.ca)

### Parish Finance Council

Andrew Ramsz [aeramsz@gmail.com](mailto:aeramsz@gmail.com)

### Parish Pastoral Council

Kim Gosling [kimcha65@gmail.com](mailto:kimcha65@gmail.com)

### St. Olga Ukrainian Ladies Society (SOULS)

Cathy Gorski [cgorski@xplornet.com](mailto:cgorski@xplornet.com)

Marusia Preece [marusia@cogeco.ca](mailto:marusia@cogeco.ca)

### Event Coordinator and Hall Bookings

Dobr. Maureen Hrytsyk 519-973-4872 ext.3

[maureenhrytsyk@gmail.com](mailto:maureenhrytsyk@gmail.com)

### Summer Church Camp

Naomi Bruno [naomi.jayne@hotmail.com](mailto:naomi.jayne@hotmail.com)

W.E.S.U.N. 519-973-4872, ext. 5

(Windsor Essex Supporting Ukrainian Newcomers)

Andriana Pitre [windsorsex.sun@gmail.com](mailto:windsorsex.sun@gmail.com)



